



THEATRE

C E L E S T I N S

L'HOMME DE GOUT
se fait habiller par un TAILLEUR



CES MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

vous donnent une garantie de Haute Qualité

ADRILLON-GARAVEL

51, rue Président-Herriot

AUDOUL

4, rue Gaspard-André

BADEL & FILS

5, rue Pierre-Corneille

J.-V. DESBROSSE

48, rue de la République

A. DUCLOS & FILS

37, cours de la Liberté

G. GREGOIRE

152 bis, rue Moncey

HARYCH & FILS

26, place Bellecour

JACQUES

21, avenue de Saxe

M. MARKARIAN

78, cours Docteur-Long (Montchat)

MASLAKIAN

39, rue de Brest

Fleurs

AU P O I L

8, rue Joseph-Serlin

Téléphonez . . . 28-29-15

. . . Nous livrons

S E R V I C E I N T E R F L O R A

UNE SOURCE NOUVELLE DE BEAUTE ET DE FRAICHEUR VOUS ATTEND

A L'INSTITUT
DE BEAUTE

PHRYNE

5, RUE DES ARCHERS (1^{er} étage), LYON — Téléphone : 37-39-63

- SOINS DU VISAGE ET DU BUSTE
- TRAITEMENT DE L'ACNE ET DE LA CELLULITE
- SUDATION PAR BAIN IONOZONE (Exclusivité à Lyon)

- BRUNISSAGE — EPILATION — MANUCURE
- BEAUTE DU PIED
- SOINS DU CORPS PAR MASSEUSE MEDICALE DIPLOMEE (Agréée Sécurité sociale).

★
SALON DE HAUTE COIFFURE

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1959-1960

Directeur

CHARLES GANTILLON

(19^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ, LYON

AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES
POUR CEREMONIES



PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. 83-78-57 44 bis, quai JAYR - LYON

MORISS

Tissus de Haute-Couture

7, Rue de l'Ancienne-Préfecture

Le magasin le plus connu de la Région Lyonnaise
pour les plus beaux tissus
choisis dans la Haute Couture

TÉLÉPH. 37-71-73
R. C. LYON A 1717-22

LYON

Enriette

Paris-Beauté

Esthéticienne diplômée Peytoureau
Manucure diplômée Peggy Sage

SOINS DU VISAGE

MAQUILLAGE — EPILATION A LA CIRE
TEINTURE ET POSE DES CILS

46 RUE SALA — Téléphone 42-18-38
(angle rue de la Charité), LYON

PARFUMERIE

Au Restaurant, en Famille

**VALS
FAVORITE**

EAU MINÉRALE NATURELLE



ROUX-MARQUIAND

1856-1956

Un siècle de qualité et de bon goût

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS — REARGENTURE

CONCESSIONNAIRES EXCLUSIFS :

LAINES SUISSES HEC
irrétrécissables et infeufrables

MOHAIR ITALIEN
RICCIO D'ORO

★

**LES LAINES
JEACO**

6, rue Paul-Chenavard - 59, cours Vitton
15, avenue Jean-Jaurès - 21, Gde-rue de Vaise
LYON

Pour

tout hommage fleuri



A toute heure de la vie...

la Roseraie

18, RUE FERRANDIERE
LYON - ALLO 37-64-86

COIFFURE
ELEGANTE
ET JEUNE

Salon Régis

7, PLACE RASPAIL
LYON

Téléphone 72-34-50

BAR-RESTAURANT

CHEZ PAULETTE

SA CUISINE SOIGNEE
SES SPECIALITES

2, RUE CHAVANNE - LYON
Téléphone 28-31-34



AU TRIANON
40 RUE DE L'HOTEL DE VILLE
CRISTAUX
OBJETS D'ART
FLEURS ARTIFICIELLES

Du 8 au 10 janvier :

VOLPONE

de

Jules ROMAINS, de l'Académie Française

et Stefan ZWEIG

d'après Ben JONSON

Mise en scène de Fernand LEDOUX

Musique de scène de Georges AURIC

Enregistrement dirigé par René-Pierre CHOUTEAU

- La beauté est signée

Elizabeth Arden

Les produits de cette illustre maison
sont en vente à la

Parfumerie DUBOIS

2, avenue de Saxe, LYON - Tél. 52-23-14

OUVERT TOUTE LA NUIT

*Brasserie
des Archers*

93, rue Président - Edouard - Herriot, LYON
(angle rue des Archers)

S E S S P E C I A L I T E S

CARROUSEL

MAROQUINERIE DE LUXE

M. BARRAT

GAINIER - SELLIER

SACS HAUTE-COUTURE

ARTICLES BUREAU

5, rue Emile-Zola (2^e) - Tél. 37-48-40

NE LAISSEZ PAS AGGRAVER VOTRE MAL
VENEZ NOUS CONSULTER

PEDICURE DIPLOMEE

EXCLUSIVITÉ DES PRODUITS DU

D^R SCHOLL

SPECIALITE DE SANDALES REEDUCATIVES
SEMELLES ORTHOPEDIQUES ETC.

26, RUE DE LA CHARITÉ - Téléph. 37-15-58

Rex

CHEMISIER

28, cours Fr.-Roosevelt, LYON - Tél. 52-60-58

Après le théâtre . . .

Le rendez-vous de la bonne société

LE GRILLON

Cabaret de classe

4, PLACE DES CELESTINS (face le théâtre)

Le plus beau plateau d'attractions

Madame B. DULAC
Propriétaire

Téléphone :
42-19-19

sur votre table

yaourt

ET
PETITS SUISSES

LAIT FRAIS



CHEMISERIE - BONNETERIE

MOLIN

Maison fondée en 1862

13, rue Président-Edouard-Herriot, 13
(anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

LYON

Téléphone 28-25-09

FAYET SŒURS *Jc lis modèles de prêt à porter*

38, rue Président-Edouard-Herriot - LYON

LA BOUTIQUE D'HORTENSE

Modèles de Couture

102, rue Président-Edouard-Herriot - LYON



(Photo X)

JEAN TISSIER

Prêt à porter — Mesure

J
E
R
S
E
Y

J. Roux

51, RUE PRESIDENT EDOUARD-HERRIOT
(Entresol)

Tél. 37-60-86

TRICOT - tailleur - robe - pull' - ensembles

DORGA

A. AGUEDA & C^{ie}

ENSEMBLIERS-DECORATEURS

5, place Saint-Nizier - LYON - Tél. 37-68-83

★

MEUBLES ET SIEGES
DE STYLE

DEVIS
SUR DEMANDE

MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE
CHAMPION DE FRANCE
CHAMPION DU MONDE

G. WILLY

HAUTE COIFFURE CREATION
BIOSTHETICIEN

DAMES
MESSIEURS
ENFANTS

PEDICURE
PARFUMERIE
SOINS ESTHETIQUES

34, rue Ferrandière - Tél.: 37-35-46



AGENCE CITROËN DES BROTTEAUX

2 CV - ID 19

MARCEL PERRIN

DS 19 - PANHARD

Pour l'entretien, les réparations mécaniques et la carrosserie de votre voiture
adressez-vous au **GARAGE METROPOLE**, 106-115, rue Bugeaud
STATION-SERVICE - VENTE TOUS VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS GARANTIES

USINE : 31, RUE STE-
ANNE-DE-BARABAN

Pierrefeu
FABRICANT DE MEUBLES DECORATEUR
DEPUIS 1880

MAGASIN : 3, COURS
DE LA LIBERTÉ

FOULARDS

SOIERIES DE LYON

BLOCH-LAZARUS

54, RUE P' EDOUARD-HERRIOT

LAINAGES

TISSUS COUTURE

POUR TOUT ACHAT ET VENTE
COMMERCES - COPROPRIÉTÉS
IMMEUBLES - TERRAINS
USINES - LOCAUX

Consultez le Cabinet

LA BRESSANE

J. NALLET

Membre de la Chambre Syndicale

2, place Antonin-Jutard
(ex-place Raspail)

Bureaux de réception :

5, cours Gambetta - LYON
Tél. : 60-11-17

VOLPONE

JEAN TISSIER

dans le rôle de Volpone

Mosca Paul ECOFFARD
Voltore Armand TABUTEAU
Corvino Jacques DENOEL
Corbaccio Paul DEMANGE
Léone Pierre LIOTE
Le Juge Jean GOBET

Le Chef des Sbiros Robert-Maxime AUBRY
1^{er} domestique Martial DUC
2^e domestique Jean-Marie BINOCHE
Les Sbiros Alain CORNEUX
et Michel BORNE
Canina Maryse MEJEAN
Colomba Michèle NADAL

La tapisserie de Colomba nous a été confiée par la Maison « TAPISSERIE AU POINT » de M^{me} Genevieve GENAY, 2, rue de l'Echelle, Paris (1^{er}). — Les bijoux ont été spécialement exécutés par J. POZE & C^{ie}, 123, rue du Faubourg-du-Temple, Paris (10^e). — Les chaussures de scène ont été fournies par BOR-GOUDIN, 43, rue Sainte-Anne, Paris (1^{er}). — Orfèvrerie de RAVINET. — Après les maquettes d'André Barsacq, 7, rue Jean-Bologne, Paris (14^e). — Perruques et postiches militaires et accessoires CASSEGRAIN, 48, rue du Faubourg-du-Temple, Paris. — Sonorisation de BERTRAND, 31 bis, rue du Faubourg-Montmartre, Paris (9^e). — Armes, équipements militaires et accessoires CASSEGRAIN, 48, rue du Faubourg-du-Temple, Paris. — Sonorisation de POLYDYNE. — Enregistrements Comédie des Champs-Élysées. Studio MONTAIGNE, 15, avenue de Montaigne, Paris (13^e). — Décors construits aux Ateliers des Tournées Ch. BARET, d'après les maquettes d'André Barsacq, par Marcel GOYE et exécutés par Jean BERTIN.

VINS FINS, CHAMPAGNES, LIQUEURS - Maison MALLEVAULT

Fondée en 1869 - 11, rue Emile-Zola, LYON (2^e). Tél. 42-02-07

**DÉMÉNAGEMENTS
PARADIS**

C. BONNORE & C^{ie}

59, AVENUE DE SAXE - LYON - 60-43-96

FRANCE - ETRANGER - OUTRE-MER - GARDE-MEUBLES

PHARMACIE RAPIN
"tout ce qui concerne l'Hygiène et la Santé"
SPÉCIALITÉS II rue Grégoire LYON OPTIQUE MÉDICALE

VISA 544

MARCEL MICHON HAUTE COIFFURE FRANÇAISE ET CREATION

Membre de l'Internationale des Coiffeurs de Dames

COIFFURE PERSONNALISÉE - SOINS DU CHEVEU ET DE LA PEAU SUR ANALYSES BIOSTHETIQUES

Téléphone 37-48-65

2, avenue du Doyenné - LYON



MAITRE-HORLOGER

Depuis 1852

48, RUE DU PRÉSIDENT EDOUARD-HERRIOT-LYON

(Anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

BERLITZ
LANGUES VIVANTES
TRADUCTIONS



13, rue de la République

LYON

TELEPHONE : 28-60-24

CADRE ET CONFORT

soulignés par des

COIFFURES ELEGANTESVoilà ce que présente
dans son merveilleux Salon**Philippe****et son collaborateur ROLAND**

★

20, RUE GASPARDIN - Téléphone 37-48-03

APPARTEMENTS
VILLAS**CHEVALIER**Membre de la Chambre Syndicale
des Constructeurs29, rue Président-Herriot - LYON 2^e

TÉLÉPHONE 28-14-19

Volpone riche Levantin vivant à Venise dans un somptueux palais, travaille, ou plutôt s'amuse, secondé par son valet et conseiller, Mosca, à augmenter sa richesse au détriment de ses amis trop cupides.

Il leur fait croire qu'il est souvent mourant et promet à chacun une part ou la totalité de son héritage. Mosca mène le jeu et, nous le voyons, au *premier acte*, dans la chambre même où son Maître est couché, recevoir le Notaire Voltore, le Bourgeois Corvino, l'Usurier Corbaccio. Habilement, Mosca fait donner par chacun de somptueux cadeaux, afin, dit-il, d'empêcher que son maître ne pense à favoriser quelqu'autre, et il montre à l'un le cadeau des autres.... qui s'exécute aussitôt de peur de voir l'héritage lui échapper.

Après Corbaccio, vient la belle Canina, beauté professionnelle de Venise. Elle voudrait épouser Volpone in extremis, et lui offre ce qu'elle a. Elle même. Et gratis ! Faveur exceptionnelle !

Au deuxième acte, Canina va chez Corvino, puis chez Corbaccio envoyée par Mosca qui l'a persuadée que ce serait là des témoins indispensables à son mariage.

Corbaccio s'affole et Corvino, pensant que ce sacrifice hâtera la fin du mourant Volpone, pense à lui amener sa propre femme.

Au troisième acte, le machiavélique Mosca fait cacher Léone, fils de Corbaccio, Capitaine de la flotte, dans un couloir, près de la chambre de Volpone. Il lui a dit que son père veut le déshériter et il assure qu'il va le lui prouver. Mais Corvino vient amener sa femme à Volpone, celui-ci reste seul avec elle, et les propos qu'il lui tient font sortir Léone de sa cachette : il appelle les Sbières, fait du scandale, tout le monde accourt : Corbaccio, Canina, Voltore, Mosca, Corvino lui-même. Et le Chef des Sbières emmène tout le monde chez le Juge. Seul, Volpone, écroulé et roué de coups par Léone, se met au lit, aidé par Mosca qui « prépare » son malade pour la scène du Tribunal.

Au quatrième acte, le Juge interroge les témoins. Léone accuse Volpone, Voltore le défend. Les témoins : Canina, Corvino, Corbaccio et Mosca sont naturellement favorables à Volpone qui, finalement, est acquitté.

FINISSEZ AGREABLEMENT

VOTRE SOIREE, AU

Don Juan

14, RUE THOMASSIN

(Angle rue Président Edouard-Herriot)

CABARET-SPECTACLE

Direction : JEAN SALANGROS

1850

PLUS D'UN SIÈCLE DE SUCCÈS

MEUBLES**BONJOUR***Ensemblier Décorateur*42, 44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON
HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS FRANÇAISES ET UNIVERSELLES

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD
CALAIS - CAUDRY - BORDEAUX - NANCY

LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports par « CONTAINER » toutes directions
COLIS POSTAUX - FRANCE-ETRANGER - FER-ROUTE

45-47, rue Creuzet (face 56, avenue Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, 37-45-75

GROUPAGES

CRISTAUX - MIROIRS

MEUBLES EN GLACE

FERRONNERIE D'ART

Berticat

3, place Raspail et 4, rue Pasteur - LYON

Tél. 72-35-71 - 72-35-72

LOCATIONS DE PIANOS

ERARD - ELCKÉ PLEYEL - GAVEAU

ACCORDS - REPARATIONS

VENTES - ACHATS - ECHANGES

G. MEYRICK

LAUREAT DE LA VILLE DE PARIS

61, Cours Vitton - LYON

TELEPHONE : 52-17-54

TOUT POUR LA DÉCORATION DU HOME

*Décor
et Lumière*

F. CERUTTI

TISSUS D'AMEUBLEMENT
LUMINAIRES - ARTICLES CADEAUX

10, RUE DE L'ANC.-PREFECTURE - Tél. 37-29-16
52, RUE VICTOR-HUGO - Téléphone 37-34-51

LA CUISINE MODERNE

30 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

La cuisinière suisse « LE REVE »

Les ensembles de cuisine « CULINA »

La machine à laver la vaisselle

« D I S H M A S T E R »

Le confort par articles spécialisés

Agence officielle « FRIGIDAIRE » le vrai

Renseignements et devis gratuits

7, avenue de Saxe, LYON - Tél. 52-23-35

AUX 100.000 LINOS

3, place Juliette-Récamière - près la Gare des Brotteaux - LYON - Tél. 52-75-40

LA MAISON DE LA TOILE CIRÉE — LE PLUS GRAND CHOIX DE LINOLEUMS

UNIS - INCRUSTÉS - IMPRIMÉS • TAPIS PLASTIQUE « GERFLEX » • BALATUMS ET TOUS COUVRE-PARQUETS

POSE PAR SPÉCIALISTES



ELDÉMATIC

Super-Caméra à cerveau
photo-électrique

pense - calcule
se règle seule
automatiquement

CONCESSIONNAIRE : **E^{ts} BADEAU**

PHOTO-CINE - 40, cours Gambetta - LYON

BONNETERIE-CHEMISERIE

AU BABY

63, rue de Marseille - LYON

★

L'HABILLEMENT
DES ENFANTS
de la naissance à 16 ans

★

TOUS LES ARTICLES « **CARABI** »

Du 15 au 17 janvier :

MARPESSA DAWN

(la vedette d' « ORFEU NEGRO »)

dans

Chézie Noize

de François CAMPAUX



21, RUE CHAPONNAY
10, RUE JOSEPH-SERLIN

Tél. : 60-75-01
28-37-67

GRANGE

LYON

VOUS TROUVEREZ VOS SIEGES, MEUBLES, CANAPES-LITS AIRBORNE EN LEURS MAGASINS

bijoux

CHAMBAT & FILS

FABRICANTS JOAILLIERS EXPERTS

67, avenue Maréchal-Foch - LYON
Maison fondée en 1840

61, cours Lafayette (angle rue Créqui)
Maison fondée en 1959

montres OMEGA

CHAUFFAGE CENTRAL INSTALLATIONS SANITAIRES

APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISINE
RADIATEURS ET CHAUDIERES A GAZ
REFRIGERATEURS - MACHINES A LAVER

★

FRÉDÉRIC GIRIÉ

Tél. 37-25-49

31, RUE VAUBECOUR
ET 6, RUE FRANKLIN

LE SALON DES BEAUX LIVRES

M. Bérenger

Diplômée C.L.P.

LIBRAIRIE
SALON DE LECTURE
ABONNEMENT
PAPETERIE
CARTES A JOUER PIATNIK

31, RUE CUVIER - LYON (6^e)

Téléphone : 52-95-09



DÉCORATEUR DE L'ÉCLAIRAGE

L'ATELIER D'ART COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES
Lustres, Lampes, Lampadaires
Appliques, Abat-jour

à LYON
68 cours de la Liberté (entrées)

DANS TOUS LES BARS

★

CHAUD OU FROID

Exigez

SLAMO

Lait chocolaté

★

C'est un produit « LE BON LAIT »

Votez bien le plus précieux...

VOS YEUX !

Confiez-les à un spécialiste

Ch.-L. David

OPTICIEN - LUNETIER - OPTOMETRISTE
Diplômé de l'Institut d'Optique de Paris

22, AVENUE DE SAXE

LYON

Mangez,
un Fromage

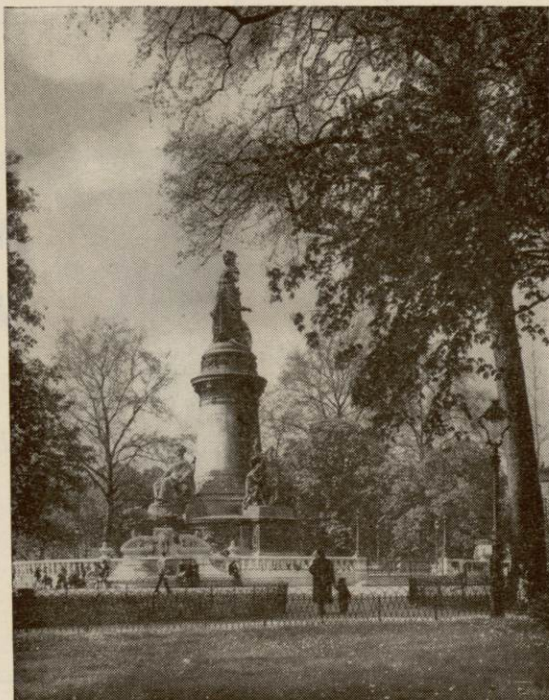
Mon
P 
PRINTEMPS
vous vivrez longtemps

CHAUSSURES

Le Chamois

24, avenue Maréchal-de-Saxe
LYON - Téléphone 52-75-68

VUES DE LYON
SELECTIONNEES
EN 14 CLICHES - N° 14



*Place Carnot...
la statue
de la République*

PHOTO MARCEL LOMBARD

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE, LYON

TÉL. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

DUCRETET - THOMSON

TELEVISION - RADIO
ELECTROPHONES Haute Fidélité

COQUELARD & C^{ie}

Distributeur officiel

MACHINES A LAVER
VEDETTE

Service après vente

25, cours Fr.-Roosevelt, LYON - Tél. 52-81-33

FABRIQUE DE VANNERIE

Fondée en 1780

A L'HOMME D'OSIER

S. A. - J.-L. ESCALLIER, Directeur

22, rue Paul-Chenavard - LYON

Téléphone 28-35-33

★

TOUS LES SIEGES MODERNES DE JARDINS
ET D'APPARTEMENTS - OSIER ET ROTIN
TOUS ARTICLES DE SERIE EN STOCK
TOUS ARTICLES SPECIAUX SUR COMMANDE

AUCUNE SUCCURSALE

Une bonne PIZZA

à emporter
ou à déguster

PIZZERIA Ervey

18, rue Saint-Alexandre

LYON-Saint-Just - Tél. 42-00-13

★

RESTAURANT

*SPECIALITÉS ITALIENNES
A LA CARTE*

Depuis 1862...

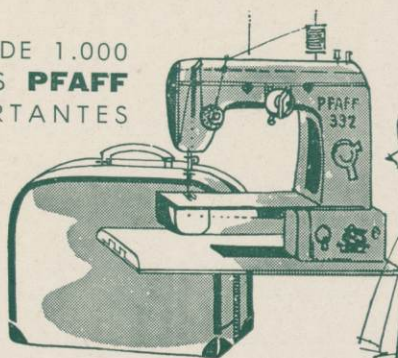
PFAFF

*...les machines à coudre
sont synonymes de*

**"PFAFF"
QUALITÉ.**

JOURNELLEMENT, PLUS DE 1.000
MACHINES SORTENT DES USINES **PFAFF**
QUI SONT LES PLUS IMPORTANTES
DU CONTINENT

DANS PLUS DE 100 PAYS,
LES AGENCES **PFAFF**
ASSURENT LE « **SERVICE APRES
VENTE** », SI REPUTE, ET
CONSEILLENT LEUR CLIENTELE



AGENCE RÉGIONALE :
MARTIN DECKER & C^{ie}

26, Cours Lafayette - LYON

Tél. 60-24-77 - 60-74-75

Dans un cadre nouveau,
SELECTION D'ORFÈVRERIE

Christofle

et grandes marques étrangères



CERAMIQUES
LUMINAIRES
PORCELAINES
CRISTAUX

CAMBET
C A D E A U X

11-13 rue de la charité lyon